design makes objects timeless,
fashion corrupts them,
fools copy them and sell them to ignorants and idiots.
we do projects and work to help light to bring
you true emotion.
the results of our ideas and our projects
are protected by patents
and/or registered models
and/or copyright.

los proyectos hacen los objetos eternos,
las modas los corrompen,
los imbéciles los copian y los venden a los ignorantes y a los idiotas.
nosotros hacemos proyectos y trabajamos
para ayudar a la luz a emocionarle.
los frutos de nuestras ideas y de nuestros proyectos
están protegidos con patentes,
modelos registrados y derechos de autor.

mario nanni

Viabizzuno progettiamo la luce

For m

Alvaline

Viabizzuno is the name of the main road of the small village bizzuno located in the province of ravenna, where I was born on the 21 07 1955 at n°17, between the 'casa del popolo' and the local parish church. from here the name of the company founded in nineteen ninety-four represented by a white space intersected by two lines one vertical, well balanced, logical, clean, For m, the other dynamic, irreverent, ironic, Alvaline. separate and yet complementary, just like the two different philosophies behind Viabizzuno two collections. in the intersection between the two lines, UpO, Ufficio progettazione Ombre.

Viabizzuno, calle principal del anejo de bizzuno, provincia de ravenna, donde, el 21 07 1955, nací, en el n°17, entre el ayuntamiento y la parroquia. de aquí nace el nombre de la empresa establecida en el año mil noveciento noventa y cuatro representada por un espacio blanco atravesado por dos líneas, una vertical, rigurosa, limpia, equilibrada, For m, y otra inclinada, irreverente en el espacio, irónica, fuera de los esquemas, Alvaline. distintas pero complementarias, igual que las dos almas representadas por las dos colecciones Viabizzuno. y en el punto en el que se cruzan las dos líneas, el UpO, Ufficio progettazione Ombre.

mn

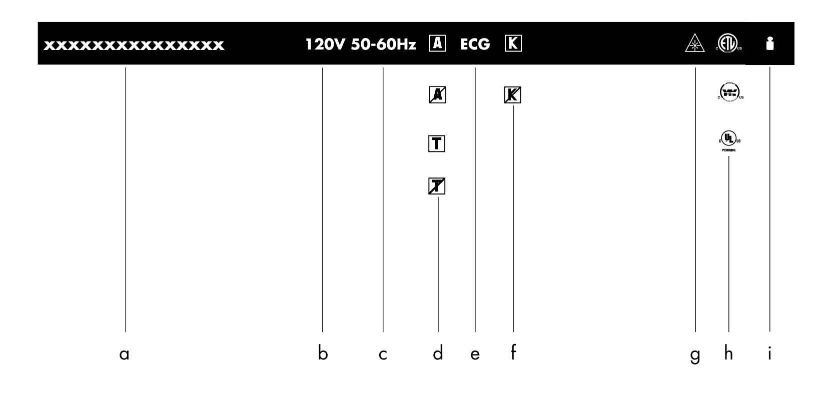
Viabizzuno draws on all its experience, knowledge and research to fully express its own personal way of creating light. this tool is a technical manual, a collection, account and explanation of the two product ranges generated by Viabizzuno's design concept, which takes the form of a white page, always ready to accept and solve a new challenge. two complementary ranges occupy this space, exploring and expanding it; they intersect, confident in their own identity, two kindred spirits represented by the For m and Alvaline collections. two tools that together enable us to design lighting in 360°. the For m and Alvaline manual becomes a single book but with two pathways; in one it is the shape that excites and illuminates, in the other it is the design that generates the light, in one is the irreverent lamp, the object that is alive in both artificial and natural light, in the other is the efficient light fitting that disappears to make way for light alone, two different but complementary product types. the manual is a tool to learn about our light, both the historical and the special, developed and made to measure, which explains how important it is for the design to be stimulating and for the customer to be prepared for a complex design process, which requires both time and commitment.

we design lighting at 360°.

Viabizzuno se rodea de experiencia, conocimientos e investigación para poder dar la mejor expresión posible a su modo de hacer luz. este instrumento es un manual técnico: la recopilación, el relato, la explicación de las dos líneas de producto que nacen del pensamiento proyectual de Viabizzuno que se identifica en una página blanca, siempre lista para aceptar y resolver nuevos desafíos. dos líneas complementarias ocupan ese espacio explorándolo, dilatándolo: se cruzan, seguras de su propia identidad, dos almas representadas por las colecciones For m y Alvaline. dos instrumentos que, unidos, nos permiten proyectar la luz a 360°. el manual For m y Alvaline forma así un único libro, pero con dos recorridos: en uno es la forma la que emociona e ilumina, en otro es el diseño el que genera la luz; en un recorrido tenemos la lámpara irreverente, el objeto que vive tanto en la luz artificial como en la natural; en el otro, el cuerpo iluminante, técnico, que desaparece para dejar espacio únicamente a la luz. dos tipos de producto distintos, pero complementarios. es el instrumento para conocer nuestra luz: la histórica, pero también la especial, desarrollada y creada a medida, que narra lo importante que es que el proyecto sea estimulante y que el interlocutor esté preparado para un proyecto complejo, que requerirá tiempo y esfuerzo.

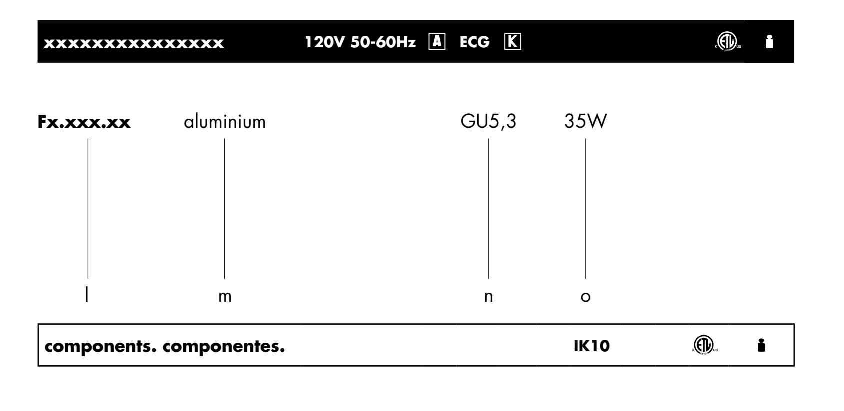
proyectamos la luz a 360°.

vademecum



example of data plate. standard arrangement of symbols.
ejemplo de recuadro técnico. posiciones estándar y símbolos.

a	lighting system name nombre del aparato de iluminación
b	supply rating (Volt). tensión de alimentación.
c	supply frequency (Hertz). frecuencia de alimentación.
d	power supply unit/transformer included or not alimentador/transformador incluidos o no incluidos
e	type of control gear. tipo de alimentador.
f	wiring kit included or excluded capacitor for power factor correction only if indicated kit de cableado incluido o excluido condensador de reajuste de fase incluido sólo si se indica
g	led light source. fuente luminosa led.
h	certification for safety and quality standards aparato aprobado, Marca de Calidad
i	net weight. Kg. peso neto.



l	code. código.
m	colours and finish. color y acabado.
n	lamp socket. conexión de la bombilla.
o	lamp wattage (Watt). potencia de la bombilla (Watt).

components. componentes. **IK10**

components - includes all items that are essential to the correct operation and installation of the light system
componentes - indica todos los elementos indispensables para la instalación y el buen funcionamiento del cuerpo iluminante.

accessories. accesorios. **IK10**

accessories - refers to items that can be added to the fitting
accesorios - se refiere a otras partes que pueden instalarse en el cuerpo

kit **IK10**

kit - refers to the lighting kits available for installation in the body
kit - se refiere a los kit de iluminación que pueden instalarse dentro del cuerpo.

Viabizzuno reserves the right to introduce any change to its own models, without prior notice. Viabizzuno se reserva el derecho de aportar a sus modelos, sin ningún preaviso, cualquier modificación que considere oportuna.

legenda

opal glass. cristal opalino.

frosted glass. cristal arenado.

transparent glass. cristal transparente.

opal polycarbonate diffuser. policarbonado opalino.

polycarbonate coextruded. extrusion de policarbonado.

drive over. apto para tránsito de vehículos.

L lamp included. all our lighting system led are with lamp included.
bombilla incluida. todos nuestros cuerpos iluminantes cableados led llevan la fuente luminosa incluida.

A control gear included. alimentador incluido.

A control gear not included. alimentador excluido.

T transformer not included. transformador incluido.

T transformer not included. transformador excluido.

K wiring kit. transformador excluido.

K wiring kit not included. kit de cablaje excluido.

produced in compliance with showerheads northamerican directives. producto conforme a las normas norteamericanas de duchas.

produced in compliance with northamerican directives. producto conforme a las normas norteamericanas.

produced in compliance with lighting northamerican directives. producto conforme a las normas norteamericanas de iluminación.

ECG electronic gears. alimentador electrónico halogenuros.

CCG electromechanic gear. alimentador electromecánico halogenuros.

net weight. Kg. peso neto.

.T trafo 12V spotlight with integral transformer. faro 12V con transformador instalado.

ATTENTION: never look straight at the light source without eye protection
ATENCIÓN: no mirar directamente a la fuente luminosa

installation shots do not necessary refer to northamerica projects
las fotos de instalación no se refieren necesariamente a proyectos realizados en norteamérica

grandi spazi system mario nanni 2012



modular system in ceiling or suspension versions for interior use, made in black oxidized extruded aluminum. the system consists of: extruded profile with a section of 3.9″x1.9″ in the following lengths: 47.2″, 94.5″, 118.1″; blind extruded lid and extruded lid with louvre, 7.9″ long. the following are available: 2 GX10 20/39W metal halide kits, 6 G12 35/70W metal halide kits with 8° or 40° beam spread diffuser, 3 GX8,5 20/39/70W metal halide kits, 1 GU5,3 50W halogen kit, 1 G53 75W halogen kit and one 17W-1600lm 3000K led kit. all kits are adjustable, equipped with a power supply unit mounted on a 7.9″ long lid with a 4.7″ long antiglare louvre to hide the light source. 5 fluo G5 kits wired for lamps are also available: 2x14W 23.6″, 2x21W 35.4″, 2x28W 47.2″, 2x35W 59.1″.

sistema modular en plafón o suspensión para interiores en aluminio extruido oxidado negro. el sistema está formado por: perfil extruido de sección 3.9″x1.9″ de 47.2″, 94.5″, 118.1″ de longitud; tapa extruida ciega y tapa extruida con aleta, de 7.9″ de longitud. disponibles 2 kit de halogenuros GX10 20/39W, 6 kit de halogenuros G12 35/70W con óptica 8° o 40°, 3 kit de halogenuros GX8,5 20/39/70W, 1 kit halógeno GU5,3 50W, 1 kit halógeno G53 75W y un kit de led 3000K 17W-1600lm. todos los kit son orientables y están dotados de alimentador montado sobre tapa de 7.9″ de longitud con aleta antideslumbrante de 4.7″ de longitud para ocultar la fuente luminosa. disponibles también 5 kit fluo G5 cableados para lámparas: 2x14W 23.6″, 2x21W 35.4″, 2x28W 47.2″, 2x35W 59.1″.



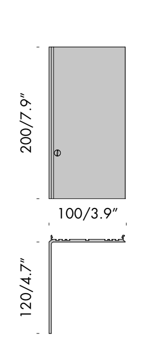


grandi spazi system

1200/2400/3000
47.2"/94.5"/118.1"
48/1.9"
100/3.9"

F6.036.01.U	black aluminium aluminio negro	6 kit	1200mm 47.2"
F6.036.02.U	black aluminium aluminio negro	12 kit	2400mm 94.5"
F6.036.03.U	black aluminium aluminio negro	15 kit	3000mm 118.1"

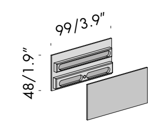
components. componentes.



F6.036.11 blind module with aluminium fin
módulo ciego con aleta negra

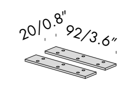
200/7.9"
100/3.9"

F6.036.12 blind module black aluminium
módulo ciego aluminio negro



F9.036.81 pair of black end caps
pareja de tapones de cierre negro

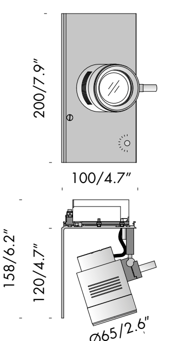
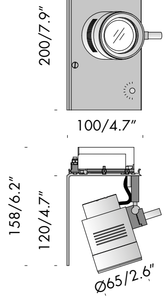
accessories. accesorios.



F9.036.82 pair of straight joints + junction plate — 2 pcs
par de juntas lineales + plata de conjuncion — 2 uds

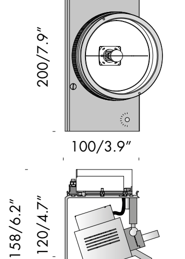
F9.036.83 kit for hanging with steel cable — 3000mm
kit de suspensión con cable acero — 118.1″

kit halo **120V 50-60Hz**

F6.036.21.U halo black — GU5,3 50W
halo negro

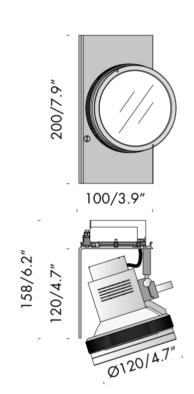
kit halo **120V 50-60Hz**



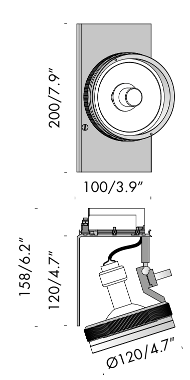
F6.036.22.U halo black — G53 75W
halo negro

200/7.9"
100/3.9"
158/6.2"
120/4.7"
Ø65/2.6"

kit alogenuri	120V 50-60Hz A	K		
F6.036.23.U	black metal halide halogenuros negro		GX10	20W
F6.036.24.U	black metal halide alogenuros negro		GX10	39W



kit alogenuri	120V 50-60Hz A	K		
F6.036.25.U	black metal halide alogenuros negro		G12	39W 8°
F6.036.26.U	black metal halide alogenuros negro		G12	39W 40°
F6.036.27.U	black metal halide alogenuros negro		G12	70W 8°
F6.036.28.U	black metal halide alogenuros negro		G12	70W 40°



kit alogenuri	120V 50-60Hz A	K		
F6.036.29.U	black metal halide alogenuros negro		GX8,5	20W
F6.036.30.U	black metal halide alogenuros negro		GX8,5	39W
F6.036.31.U	black metal halide alogenuros negro		GX8,5	70W

kit led		120V 50-60Hz	A	K		
F6.036.32.U	black negro		led 3000K		17W 34°	

200/7.9"
100/3.9"
158/6.2"
120/4.7"
Ø55/2.2"

accessories for. accesorios para: kit G12/G53/GX8,5		
F9.001.21	transparent uv filter filtro uv transparente	0,08
F9.001.22	frosted uv filter filtro uv arenado	0,08
F9.001.23	ir filter filtro ir	0,08
F9.001.25	elliptical lens lente elíptica	0,1
F9.001.27	diffusing lens lente el difusora	0,1
F9.001.31	louver honeycomb difusor antidestello dicro	0,007

Ø106/4.2″ 3/0.1″

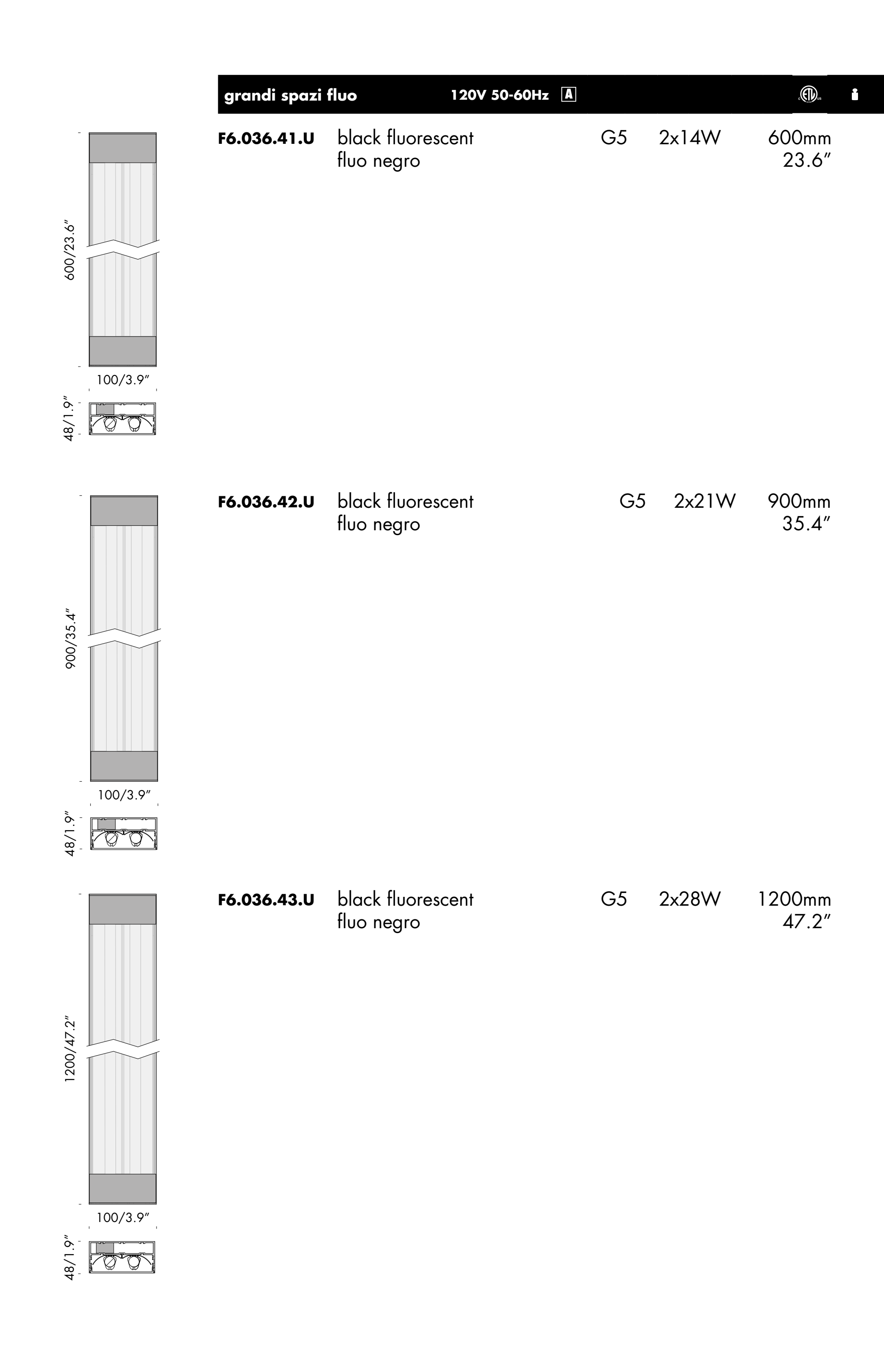
Ø106/4.2″ 25/1″

Ø106/4.2″ 25/1″

Ø106/4.2″ 3/0.1″

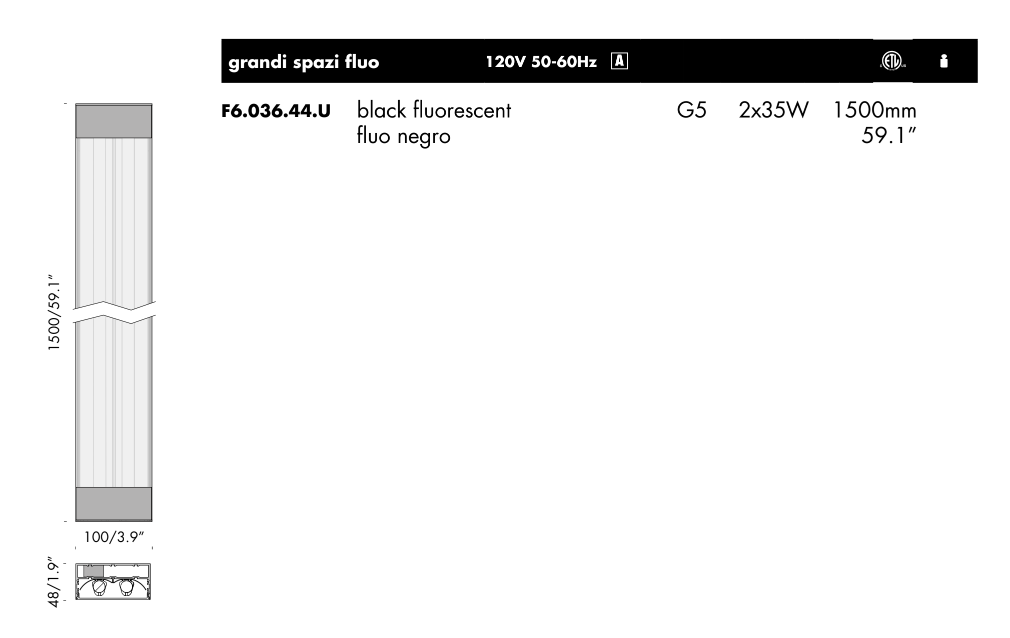
accessories for. accesorios para: kit GU5,3/GX10		
F9.001.40	louver honeycomb difusor antidestello dicro	0,004

Ø57,5/2.3″ 4/0.2″



grandi spazi fluo **120V 50-60Hz** A

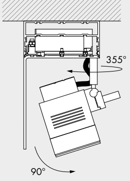
F6.036.41.U	black fluorescent fluo negro	G5	2x14W	600mm 23.6"
F6.036.42.U	black fluorescent fluo negro	G5	2x21W	900mm 35.4"
F6.036.43.U	black fluorescent fluo negro	G5	2x28W	1200mm 47.2"

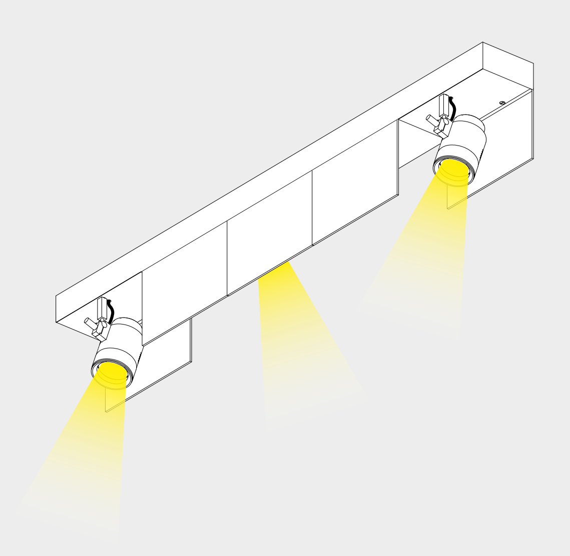


grandi spazi fluo	120V 50-60Hz A			
F6.036.44.U	black fluorescent fluo negro	G5	2x35W	1500mm 59.1″

examples of installation kit GX10
ejemplo de instalación kit GX10

ceiling
plafón

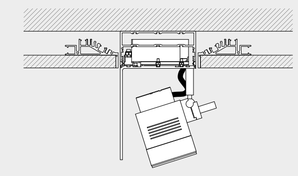




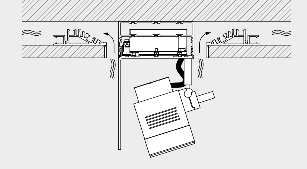
in the explanatory sheet, the different types of installation have been illustrated by using a metal halide kit GX10. but it is possible to carry out the same installations with any other kit of the grandi spazi system family:
se ilustran los distintos tipos de instalación utilizando un kit de halogenuros GX10. también pueden hacerse las mismas instalaciones con todos los demás kit de la familia grandi spazi system:

fluorescent kit G5 kit fluo G5	
halogen wiring kit GU5,3 kit halógeno GU5,3	
halogen wiring kit G53 kit halógeno G53	
metal halide kit GX10 kit halogenuros GX10	
metal halide kit G12 kit halogenuros G12	
metal halide kit GX8,5 kit halogenuros GX8,5	
led kit kit led	

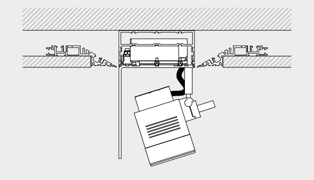
070 system: fully concealed
070 system: completamente al ras



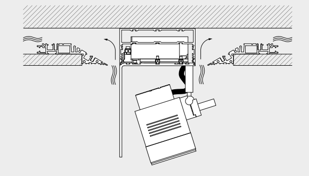
070 system: air-conditioning vent
070 system: boca de recuperación de aire acondicionado



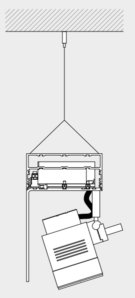
094 system: fully concealed
094 system: completamente al ras

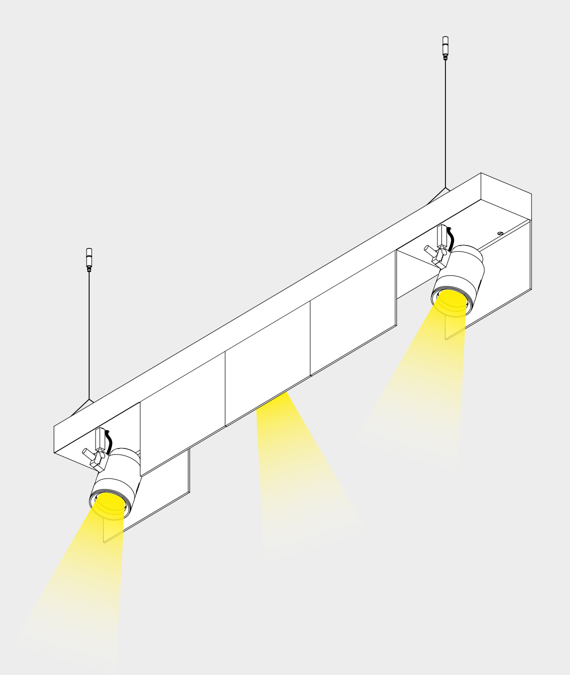


094 system: air-conditioning vent
094 system: boca de recuperación de aire acondicionado

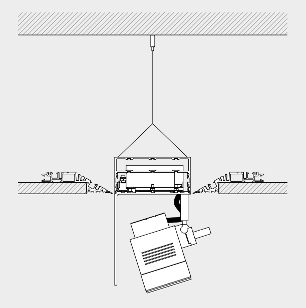


suspension
suspensión





094 system: suspension
094 system: suspensión



070 system: suspension
070 system: suspensión

